



ELTE BTK
Bibliatudomány minor
2017 ősz
Szerdánként 16:00-17:30
Múzeum krt. 4., F épület
Kerényi Károly terem

Az Írás arcai – bibliai előadások

Bővebb információ a Bibliatudomány minor honlapján:
<http://vallastudomany.elte.hu/node/82/>

Szeptember 20.

Leonas Alex (KRE Szabadbölcsészet)

A Septuaginta keletkezésének kérdései

A Septuaginta keletkezése több szempontból is rendkívüli esemény. Nyelvészeti szempontból érdekes a fordítás hirtelen megjelenése egy olyan kulturális közegben, amely nem ismerte ezt a kommunikációs lehetőséget, vagy legalább is nem élt vele. Kulturális és vallástörténeti távlatban izgalmas téma a fordítás mikéntje: a fordítási technikák és az irodalmi háttér. Nem utolsó sorban fontos kérdés a hetvenes fordítás történeti kontextusa. Mi volt a fordítás kiváltó oka: királyi megrendelés vagy a zsidó közösség belső igénye? Mind a két hipotézis mellett meggyőző érveket lehet felhozni. Az utóbbi évtizedben előkerült papiruszok némi fényt vetnek erre a rejtélyre, noha egyértelmű válasz még mindig nem lehetséges.

Leonas Alex (PhD Párizs-IV, Sorbonne, 2003) egyetemi adjunktus a Károli Gáspár Református Egyetemen. Aktívan közreműködött *La Bible d'Alexandrie* projektben. Több cikket és két könyvet publikált a Septuagintáról: *Recherches sur le langage de la Septante* (OBO 211, Fribourg-Göttingen, 2005), *L'aube des traducteurs* (Párizs, Cerf, 2007).